

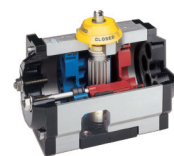
## ATTUATORI

## ACTUATORS

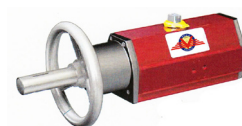
**ATTUATORI PNEUMATICI  
A SINGOLO E DOPPIO EFFETTO**

*PNEUMATIC ACTUATOR  
SINGLE AND DOUBLE EFFECTS*

**PAGG. 2 - 2.1**



**PAGG. 3 - 3.1**



**ATTUATORI ELETTRICI**

*ELETTRIC ACTUATORS*

**IN ALLUMINIO TIPO OM**

*TIPO OM IN ALUMINIUM*

**PAG. 4**



**IN ALLUMINIO TIPO OAX**

*TIPO OAX IN ALUMINIUM*

**PAG. 5**



**IN ALLUMINIO TIPO ROM**

*TIPO ROM IN ALUMINIUM*

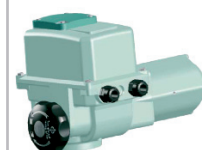
**PAG. 6**



**IN ALLUMINIO TIPO BE**

*TIPO BE ALLUMINIUM*

**PAG. 7**



**ATTUATORI IDRAULICI**

*HYDRAULIC ACTUATORS*

**PAG. 8**



**RIDUTTORE MANUALE DISINSERIBILE**

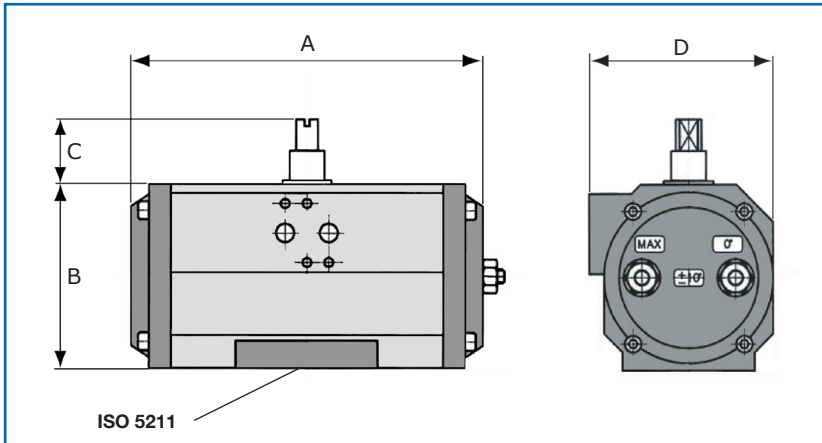
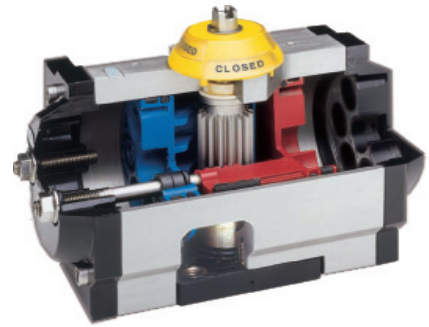
*DECLUTCHABLE MANUAL GEARBOXES*

**PAG. 9**



# ATTUATORE PNEUMATICO A DOPPIO E A SINGOLO EFFETTO

## PNEUMATIC ACTUATORS DOUBLE AND SINGLE EFFECTS



### Attuatori Pneumatici in alluminio TIPO UT a pistone e cremagliera

#### Caratteristiche e condizioni di utilizzo :

- Alimentazione aria secca pulita da 2 a 10 bar
- Temperatura da - 20 a + 100 °C
- Rotazione 90°C con regolazione aperto/chiuso.
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337
- Accoppiamento elettrovalvola e box NAMUR VDI

#### Rack & pinion Pneumatic Actuators UT Type extruded aluminium body

- Air pressure operation from 2 to 10 bar
- Temperature from -20 + 100 C°
- Angle of rotation 90°
- ISO 5211 and NAMUR VDI dimension on all size

### Dimensioni *Dimensions mm.*

DOPPIO EFFETTO	UT 15	UT 20	UT 25	UT 30	UT 35	UT 40	UT 45	UT 50	UT 55	UT 60	UT 65
SINGOLO EFFETTO	UTS 15	UTS 20	UTS 25	UTS 30	UTS 35	UTS 40	UTS 45	UTS 50	UTS 55	UTS 60	UTS 65
<b>A</b>	165	177	239	230	246	290	351	361	418	444	502
<b>B</b>	90	112	112	131	165	165	177	217	217	274	274
<b>C</b>	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
<b>D</b>	85	96	96	113	138	138	151	185	185	235	235
<b>ISO 5211</b>											



**Dimensioni uguali per singolo e doppio effetto**  
è possibile trasformare un doppio effetto in un singolo effetto aggiungendo le molle (e viceversa)

#### Equal dimensions for single and double effects

It is possible to transform a double effect in a single effect being added the springs ( and the contrary )

### Momenti torcenti UT in Nm *Operating torque Nm*

TYPE	2 bar	3bar	4bar	5bar	6bar	7bar	8bar	9bar	10bar
UT 15	11	16	22	27	31	38	44	50	55
UT 20	20	30	40	50	60	70	80	90	100
UT 25	30	45	60	75	84	105	120	135	151
UT 30	40	60	80	100	120	140	160	180	200
UT 35	64	96	128	160	193	225	257	289	322
UT 40	80	120	160	200	240	280	322	362	400
UT 45	125	188	251	314	377	440	503	566	630
UT 50	180	270	360	450	540	630	725	815	900
UT 55	240	360	480	600	720	840	965	1090	1200
UT 60	366	549	732	915	1090	1280	1460	1640	1830
UT 65	480	720	965	1200	1450	1690	1930	2170	2400

Momenti torcenti del UTS a singolo effetto vedere Sez. Tabelle - *Operating torque UTS type double effect see Sez. Table*

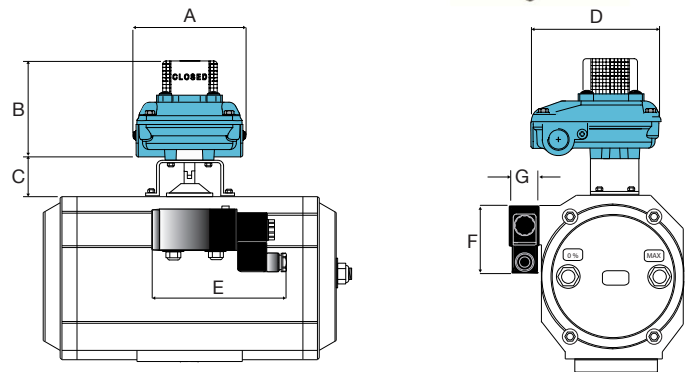
## ACCESSORI PER ATTUATORI PNEUMATICI ACCESSORIES FOR PNEUMATIC ACTUATORS



BOX 2 FINECORSI IP 67  
CORPO IN ALLUMINIO O  
ACC. INOX  
BOX WITH 2 MICROSWITCHES  
ALLUMINIUM OR  
STAINLESS STEEL BODY



BOX 2 FINECORSI ANTIDEFLAGRANTE (EEXD)  
BOX WITH 2 MICROSWITCHES EXPLOSIONPROOF



Dimensioni *Dimensions* mm.

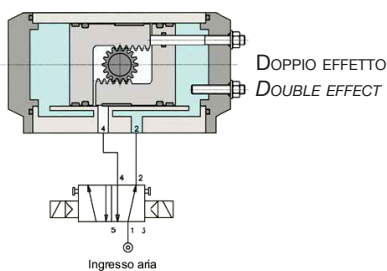
	A	B	C	D
IP 67	120	100	42	98
EEXD	170	192	42	140
Elettrovalvola Namur		E	F	G
		136	70	27

ELETTROVALVOLA DEVIATRICE *NAMUR*  
3/5 VIE 1/2 SOLENOIDI  
SWITCH VALVE *NAMUR*  
3/5 WAY 1/2 SOLENOIDS

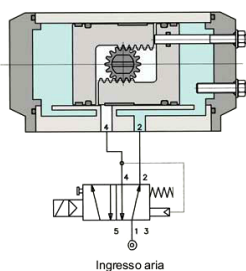


TENSIONI STANDARD  
- 24V CC - CA  
- 110V CA  
- 220V CA

### MONTAGGIO ELETTROVALVOLA NAMUR

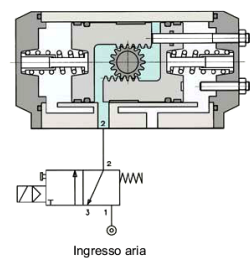


5 vie - 2 solenoidi



5 vie - 1 solenoide

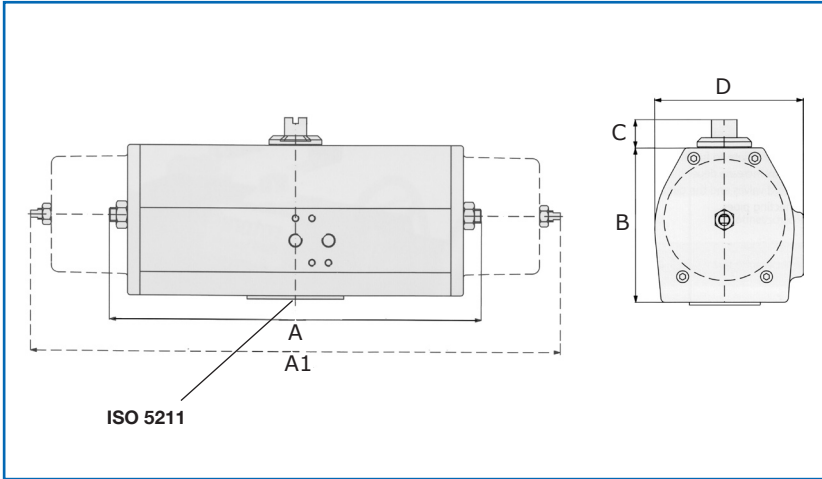
SINGOLO EFFETTO  
*SINGLE EFFECT*



3 vie - 1 solenoide

# ATTUATORE PNEUMATICO A DOPPIO E A SINGOLO EFFETTO

## PNEUMATIC ACTUATORS DOUBLE AND SINGLE EFFECTS



### Attuatori Pneumatici in alluminio TIPO RC con sistema Scotch-Yoke

#### Caratteristiche e condizioni di utilizzo :

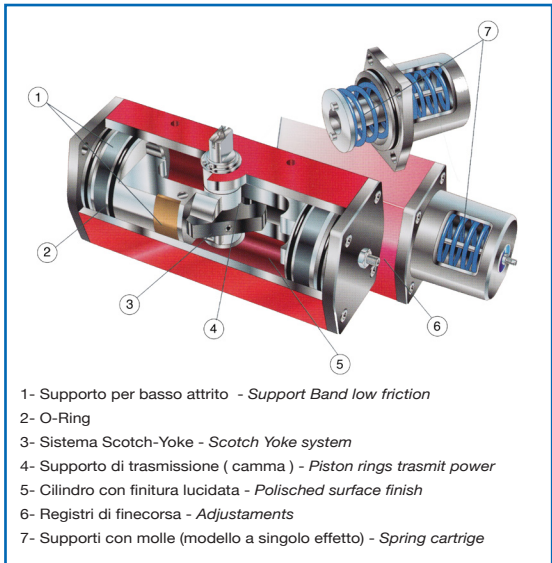
- Alimentazione aria secca pulita da 2 a 10 bar
- Temperatura da - 20 a + 100 °C
- Rotazione 90°C con regolazione aperto/chiuso.
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337
- Accoppiamento elettrovalvola e box NAMUR VDI

#### Scotch-Yoke Pneumatic Actuators RC Type extruded aluminium body

- Air pressure operation from 2 to 10 bar
- Temperature from -20 + 100 C°
- Angle of rotation 90°
- ISO 5211 and NAMUR VDI dimension on all size

### Dimensioni Dimensions mm.

DOPPIO EFFETTO	RC 210	RC 220	RC 230	RC 240	RC 250	RC 260	RC 270	RC 280
SINGOLO EFFETTO	RCS 210	RCS 220	RCS 230	RCS 240	RCS 250	RCS 260	RCS 270	RCS 280
<b>A</b>	143	196	200	270	280	380	445	600
<b>A1</b>	195	300	265	400	375	570	655	1020
<b>B</b>	75	75	110	110	155	155	248	248
<b>C</b>	20	20	20	20	20	20	30	30
<b>D</b>	73	73	104	104	144	144	220	220
<b>ISO 5211</b>	F05	F05	F07	F07	F10	F10	F14	F12



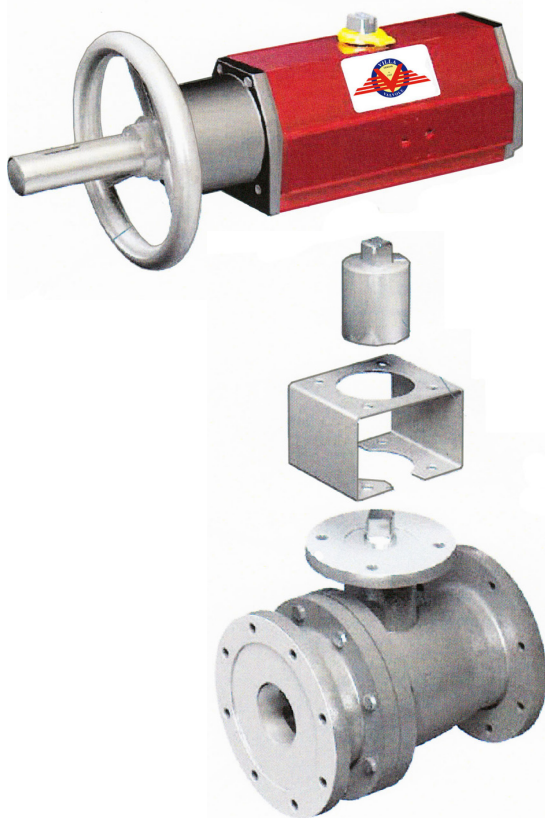
- 1- Supporto per basso attrito - Support Band low friction
- 2- O-Ring
- 3- Sistema Scotch-Yoke - Scotch Yoke system
- 4- Supporto di trasmissione ( camma ) - Piston rings transmit power
- 5- Cilindro con finitura lucidata - Polished surface finish
- 6- Registri di finecorsa - Adjustments
- 7- Supporti con molle (modello a singolo effetto) - Spring cartridge

### Momenti torcenti RC in Nm Operating torque Nm

TYPE	2 bar	3bar	4bar	5bar	6bar	7bar
<b>RC 210</b>	6	10	12	17	19	22
<b>RC 220</b>	13	21	27	35	38	44
<b>RC 230</b>	24	39	50	66	72	83
<b>RC 240</b>	49	81	104	133	145	170
<b>RC 250</b>	75	125	161	206	225	260
<b>RC 260</b>	150	250	321	422	460	530
<b>RC 270</b>	315	525	675	862	377	440
<b>RC 280</b>	180	270	360	450	540	630

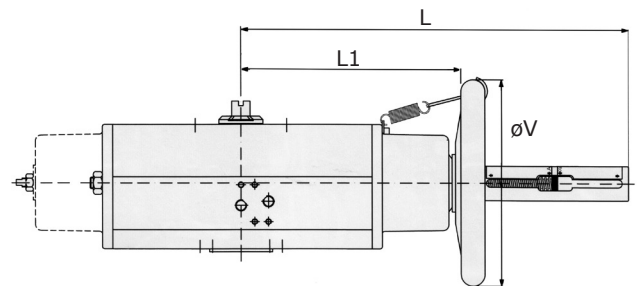
TYPE	2 bar	3bar	4bar	5bar	6bar	7bar
<b>RCS 210</b>	3	5	6	8	9	10
<b>RCS 220</b>	6	8	12	16	18	21
<b>RCS 230</b>	12	19	25	31	33	39
<b>RCS 240</b>	24	39	51	63	68	80
<b>RCS 250</b>	37	62	80	99	105	125
<b>RCS 260</b>	75	125	162	200	215	250
<b>RCS 270</b>	155	258	336	413	440	520
<b>RCS 280</b>	310	517	672	827	900	1050

## ATTUATORE PNEUMATICO RC CON MANOVRA MANUALE PNEUMATIC ACTUATOR RC TYPE WITH HANDWHEEL



**Azionamento manuale di emergenza disinseribile  
con indicatore di apertura integrato sul fondello**

*Compact Declutchable Handwheel integrated in the endcap  
of the actuator and*



DOPPIO EFFETTO	RC 210	RC 220	RC 230	RC 240	RC 250	RC 260	RC 270	RC 280
SINGOLO EFFETTO	RCS 210	RCS 220	RCS 230	RCS 240	RCS 250	RCS 260	RCS 270	RCS 280
<b>L</b>	295	295	345	345	505	505	600	812
<b>L1</b>	145	145	190	190	295	295	370	490
<b>øV</b>	180	180	180	180	320	320	400	600

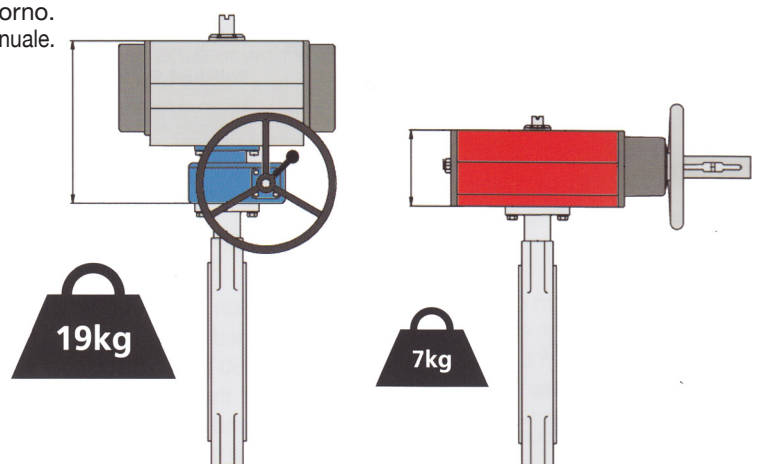
L'azionatore manuale è integrato nel fondello dell'attuatore e può essere montato su tutte le unità della serie RC sia a doppio effetto che con ritorno a molla.

E' la soluzione ottimale per utenti che richiedono un'unità compatta di peso minimo

- Per entrambi gli attuatori a doppio effetto e molla di ritorno.
- Volantino rotante, elimina l'uso di leve per il funzionamento manuale.
- Valvola / attuatore può essere bloccato in aperto o in posizione di chiusura.

*The override is integrated in the endcap of the actuator and can be fitted to all RC/RCS series units in both double-acting and spring-return configurations. Manual override is the optimum solution for users requiring a compact unit of minimum weight and size.*

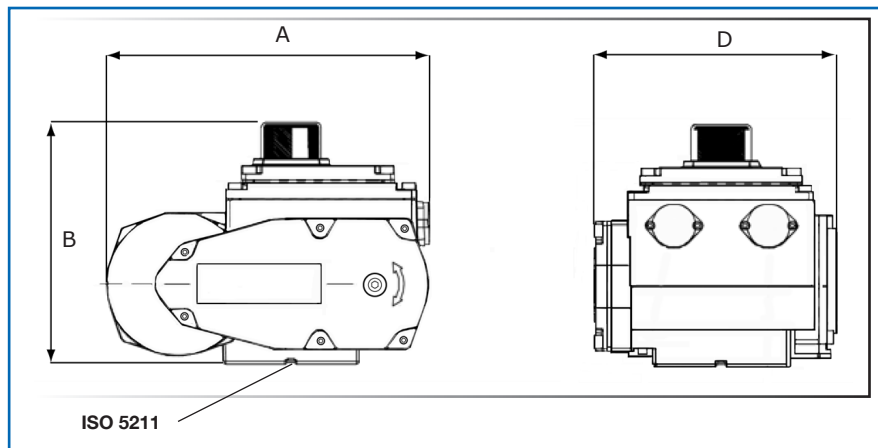
- For both double-acting and spring-return actuators.
- Safe, non-rotating handwheel, eliminates use of levers for manual operation.
- Valve/actuator can be locked in either open or close position.



IP 65

## ATTUATORE ELETTRICO

*ELECTRIC ACTUATORS*



**Attuatori elettrici ad 1/4 di giro tipo OM**  
**Quarter turn Electric actuators OM type**

**CORPO IN ALLUMINIO**  
**BODY ALUMINIUM**

**Voltaggi - Standard Voltage**

- trifase *threephase* : 230 / 380V 50 Hz
- monofase *singlephase* : 115V 60Hz or 230V 50Hz
- corrente continua *continuous current* : 24V

**Caratteristiche e condizioni di utilizzo :**

- Classe di protezione IP65
- Temperatura da - 25 a + 60 °C
- Rotazione 90°C con regolazione aperto/chiuso.
- Protezione termostatica autoreset interna al motore
- 2 microinterruttori di fine corsa
- Indicatore di posizione
- Manovra manuale di emergenza
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337

**Standard specification**

- Enclosure:IP65
- Temperature work range - 25 a + 60 °C
- 2 end of travel switches
- Quarter-turn with 2 adjustable mechanical stops
- Motor built-in auto-reset thermostatic protection
- Position indicator
- Emergency handwheel
- ISO 5211 and NAMUR VDI dimension on all size

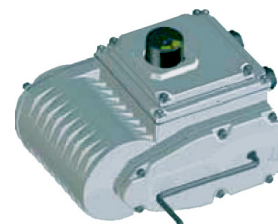
**Dimensioni** *Dimensions mm.*

TYPE	OM 35	OM 70	OM 130	OM 240
A	192	192	222	222
B	137	137	158	158
D	132	136	160	160
ISO 5211	F07	F07 / F10	F07 / F10	F10 / F12

**Prestazioni** *Performances*

TYPE	EA0035	EA0070	EA0130	EA0240
<b>Coppia Max</b> <i>Operating torque</i> Nm	35	70	130	240
<b>Tempo di manovra</b> <i>Operating time</i> sec. / 90°	6	8	12	18

**Indicatore locale di posizione**  
*Local position indicator*



**Comando manuale**  
*Emergency handweheel*

TUTTI GLI ATTUATORI VENGONO FORNITI CON UN LIBRETTO DI ISTRUZIONI DETTAGLIATE DOVE SI POSSONO TROVARE :  
SCHEMI ELETTRICI - INDICAZIONI SULLA REGOLAZIONE DEI FINECORSA SIA MECCANICI CHE ELETTRICI E  
TUTTE LE INFORMAZIONI PER IL MONTAGGIO , L'USO E LA MANUTENZIONE.

ALL ACTUATORS ARE PROVIDED WITH A DETAILED INSTRUCTION MANUAL WHERE CAN WIRING :  
CLAIMS ADJUSTMENT OF LIMIT IS MECHANICAL ELECTRICAL AND ALL THAT INFORMATION FOR THE ASSEMBLY ,  
OPERATION AND MAINTENANCE.



IP 67 ( IP 68 )

ATTUATORE ELETTRICO

ELECTRIC ACTUATORS

**Attuatori elettrici ad 1/4 di giro tipo OAX**  
**Quarter turn Electric actuators OAX type**

**CORPO IN ALLUMINIO**  
**BODY ALUMINIUM**

**Voltaggi - Standard Voltage**

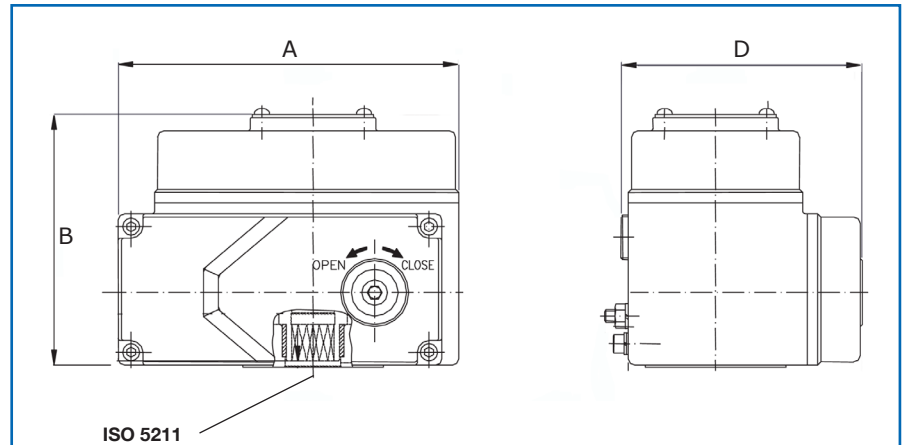
- trifase *threephase* : 230 / 380V 50 Hz
- monofase *singlephase* : 230V 50Hz
- corrente continua *continuous current* : 24V

**Caratteristiche e condizioni di utilizzo :**

- Classe di protezione IP67
- Temperatura da - 25 a + 60 °C
- Rotazione 90°C con regolazione aperto/chiuso.
- Protezione termostatica interna al motore
- 2 microinterruttori di fine corsa
- Indicatore di posizione
- Manovra manuale di emergenza
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337

**Standard specification**

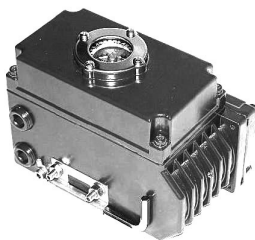
- Enclosure:IP67
- Temperature work range - 25 a + 60 °C
- 2 end of travel switches
- Quarter-turn with 2 adjustable mechanical stops
- Motor built-in auto-reset thermostatic protection
- Position indicator
- Emergency handwheel
- ISO 5211 and NAMUR VDI dimension on all size



**Dimensioni** *Dimensions mm.*

TYPE	OAX 30	OAX 50	OAX 80	OAX 100	OAX 150	OAX 200
A	123	160	160	189	189	268
B	113	121	121	129	129	164
D	100	121	121	145	145	200
ISO 5211	F03-04-05	F05 / F07	F05 / F07	F05 / F07	F05 / F07	F10 / F12

**Indicatore locale di posizione**  
*Local position indicator*



**Comando manuale**  
*Emergency handwheel*

**Prestazioni** *Performances*

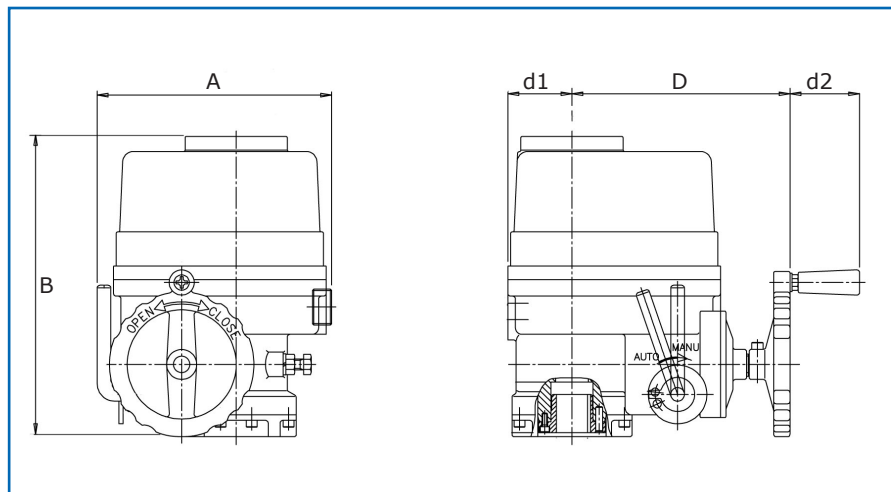
TYPE	OAX 30	OAX 50	OAX 80	OAX 100	OAX 150	OAX 200
<b>Coppia Max</b> <i>Operating torque</i> Nm	30	50	80	100	150	200
<b>Tempo di manovra</b> <i>Operating time</i> sec. / 90°	10	30	30	30	30	30

TUTTI GLI ATTUATORI VENGONO FORNITI CON UN LIBRETTO DI ISTRUZIONI DETTAGLIATE DOVE SI POSSONO TROVARE :  
SCHEMI ELETTRICI - INDICAZIONI SULLA REGOLAZIONE DEI FINECORSA SIA MECCANICI CHE ELETTRICI E  
TUTTE LE INFORMAZIONI PER IL MONTAGGIO , L'USO E LA MANUTENZIONE.

ALL ACTUATORS ARE PROVIDED WITH A DETAILED INSTRUCTION MANUAL WHERE CAN WIRING :  
CLAIMS ADJUSTMENT OF LIMIT IS MECHANICAL ELECTRICAL AND ALL THAT INFORMATION FOR THE ASSEMBLY ,  
OPERATION AND MAINTENANCE.

IP 67 ( IP 68 )

**ATTUATORE ELETTRICO**  
**ELECTRIC ACTUATORS**



**Attuatori elettrici ad 1/4 di giro tipo ROM**  
**Quarter turn Electric actuators ROM type**

**CORPO IN ALLUMINIO**  
**BODY ALUMINIUM**

**Voltaggi - Standard Voltage**

- trifase *threephase* : 230 / 380V 50 Hz
- monofase *singlephase* : 230V 50Hz
- corrente continua *continuous current* : 24V

**Caratteristiche e condizioni di utilizzo :**

- Classe di protezione IP67
- Temperatura da - 25 a + 60 °C
- Rotazione 90°C con regolazione aperto/chiuso.
- Protezione termostatica interna al motore
- 2 microinterruttori di fine corsa
- Indicatore di posizione
- Manovra manuale di emergenza
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337

**Standard specification**

- Enclosure:IP67
- Temperature work range - 25 a + 60 °C
- 2 end of travel switches
- Quarter-turn with 2 adjustable mechanical stops
- Motor built-in auto-reset thermostatic protection
- Position indicator
- Emergency handwheel
- ISO 5211 and NAMUR VDI dimension on all size

**IP68 su richiesta - IP 68 on request**

**Dimensioni** *Dimensions mm.*

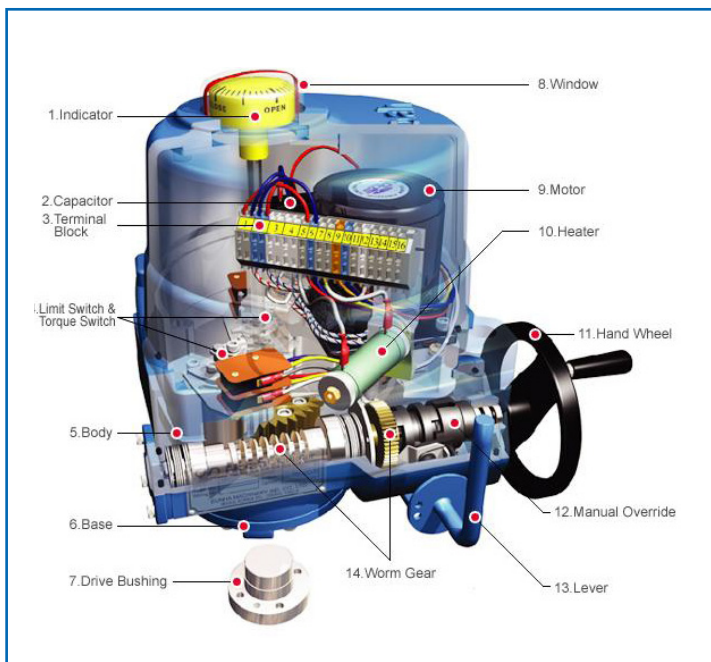
TYPE	ROM 10	ROM 15	ROM 25	ROM 35	ROM 50	ROM 80	ROM 110
<b>A</b>	172	229	229	224	224	284	284
<b>B</b>	220	259	259	288	288	313	313
<b>D</b>	160	197	197	214	214	227	227
<b>d1</b>	47	76	76	78	78	88	88
<b>d2</b>	51	65	65	65	65	65	65
<b>ISO 5211</b>	F07	F07 / F10	F07 / F10	F010 / F12	F010 / F12	F12 / F14	F12 / F14

**Prestazioni** *Performances*

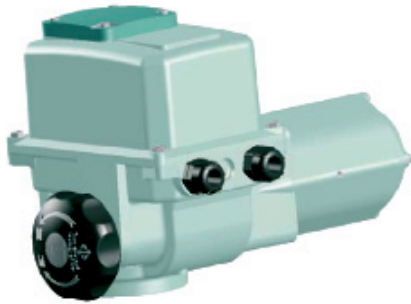
TYPE	ROM 10	ROM 15	ROM 25	ROM 35	ROM 50	ROM 80	ROM 110
<b>Coppia Max</b> <i>Operating torque Nm</i>	100	150	250	350	500	800	1100
<b>Tempo di manovra</b> <i>Operating time sec. / 90°</i>	21	26	26	31	31	39	39

TUTTI GLI ATTUATORI VENGONO FORNITI CON UN LIBRETTO DI ISTRUZIONI DETTAGLIATE DOVE SI POSSONO TROVARE : SCHEMI ELETTRICI - INDICAZIONI SULLA REGOLAZIONE DEI FINE-CORSA SIA MECCANICI CHE ELETTRICI E TUTTE LE INFORMAZIONI PER IL MONTAGGIO , LUSO E LA MANUTENZIONE.

ALL ACTUATORS ARE PROVIDED WITH A DETAILED INSTRUCTION MANUAL WHERE CAN WIRING : CLAIMS ADJUSTMENT OF LIMIT IS MECHANICAL ELECTRICAL AND ALL THAT INFORMATION FOR THE ASSEMBLY , OPERATION AND MAINTENANCE.







IP 67

## ATTUATORE ELETTRICO ELECTRIC ACTUATORS

### Attuatori elettrici ad 1/4 di giro tipo BE Quarter turn Electric actuators BE type

**CORPO IN ALLUMINIO  
BODY ALUMINIUM**

**Voltaggi - Standard Voltage**

- trifase *threephase* : 230 / 380V 50 Hz
- monofase *singlephase* : 115V 60Hz or 230V 50Hz
- corrente continua *continuous current* : 24V

**Caratteristiche e condizioni di utilizzo :**

- Classe di protezione IP67
- Temperatura da - 20 a + 70 °C
- Rotazione 90°C con regolazione aperto/chiuso.
- Resistenza anticondensa
- Motore elettrico tropicalizzato
- 2 microinterruttori di fine corsa
- Indicatore di posizione
- Manovra manuale di emergenza
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337

**Su richiesta**

- Protezione IP68
- 2 microinterruttori di fine corsa ausiliari
- Trasmettitore di posizione 4-20 mA.

**Standard specification :**

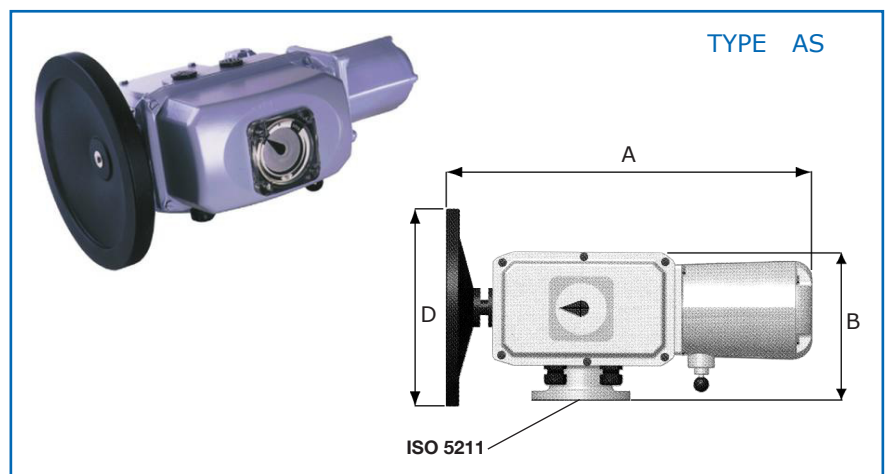
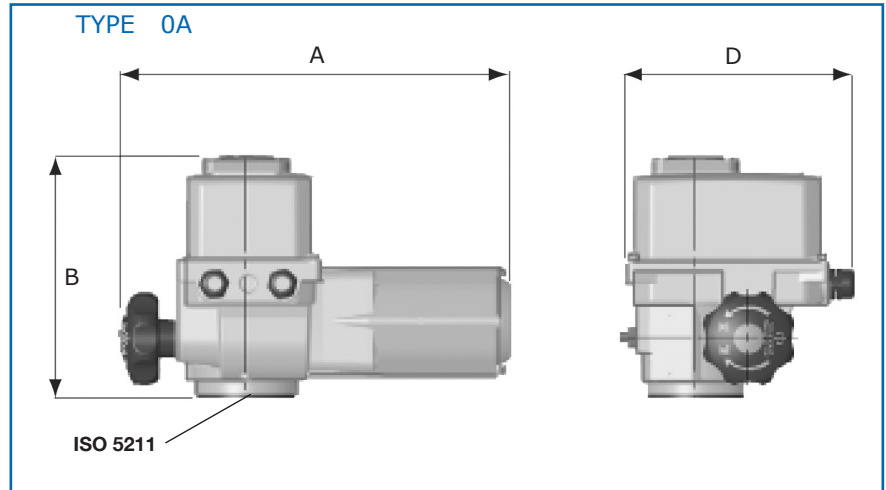
- Enclosure: IP67
- Quarter-turn with 2 adjustable mechanical stops
- Temperature work range - 20 a + 70 °C
- 2 end of travel switches
- Anti-condensation heater, ,
- Thermal protection,
- Position indicator
- Emergency handwheel
- ISO 5211 and NAMUR VDI dimension on all size

**Options :**

- 2 auxiliary limit switches (free contacts)
- Position transmitter 4-20 mA .

### Prestazioni Performances

TYPE	Coppia Max Operating torque Nm	Tempo di manovra Operating time sec. / 90°
OA 3	35	6
OA 6	60	6
OA 8	100	6
OA 15	100	15
O A P	150	30 - 60
AS 25	300	10
AS 50	600	30
AS 100	1000	30 - 45
AS 200	2500	70 - 105 - 185
AS 400	4000	125 - 185



### Dimensioni Dimensions mm.

TYPE	OA 3	OA 6	OA 8	OA 15	OAP	AS 25	AS 50	AS 100	AS 200	AS 400
A	250	292	292	358	292	479	509	519	663	645
B	224	224	224	224	224	177	177	269	291	291
D	190	190	190	190	190	160	250	300	300	300
ISO 5211										

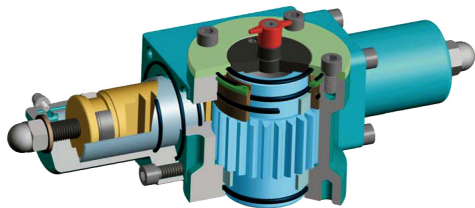
TUTTI GLI ATTUATORI VENGONO FORNITI CON UN LIBRETTO DI ISTRUZIONI DETTAGLIATE DOVE SI POSSONO TROVARE :

SCHEMI ELETTRICI - INDICAZIONI SULLA REGOLAZIONE DEI FINECORSIA SIA MECCANICI CHE ELETTRICI E TUTTE LE INFORMAZIONI PER IL MONTAGGIO , LUSO E LA MANUTENZIONE.

ALL ACTUATORS ARE PROVIDED WITH A DETAILED INSTRUCTION MANUAL WHERE CAN WIRING : CLAIMS ADJUSTMENT OF LIMIT IS MECHANICAL ELECTRICAL AND ALL THAT INFORMATION FOR THE ASSEMBLY , OPERATION AND MAINTENANCE.

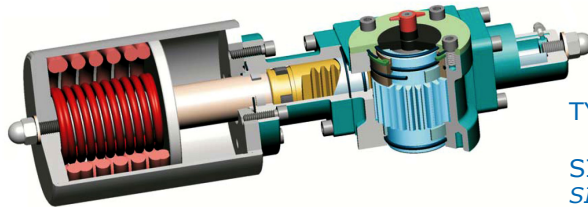
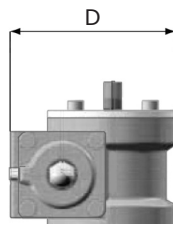
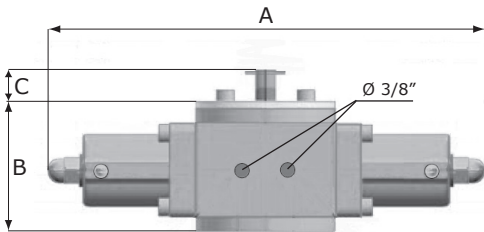
# ATTUATORE IDRAULICO

## HYDRAULIC ACTUATOR



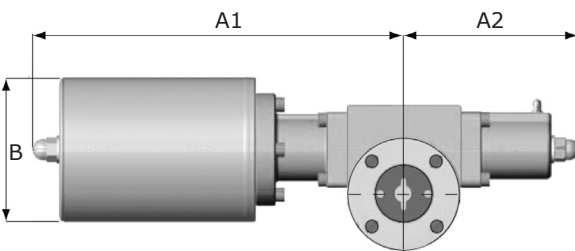
TYPE DA

DOPPIO EFFETTO  
DOUBLE ACTING



TYPE S

SINGOLO EFFETTO  
SINGLE ACTING



### Attuatori Oleodinamici in ghisa sferoidale a pistone e cremagliera

#### Caratteristiche e condizioni di utilizzo :

- Alimentazione Olio idraulico ( viscosità 15-200 cSt )
- Pressione di lavoro 10 - 120bar
- Temperatura di lavoro - 20 + 80C°
- Rotazione 90°
- Regolazione della corsa in entrambe le direzioni
- Accoppiamento valvola ISO 5211/ DIN 3337
- Pistone e cremagliera in acciaio al carbonio
- Guarnizioni in NBR
- Esente da manutenzione

#### Hydraulic rack & pinion actuators nodular cast iron body

#### Standard specification :

- Hydraulic oil feeding ( viscosities 15-200 cSt )
- Work pressure 10 - 120bar
- Temperature range -20 + 80C°
- Angle of rotation 90°
- 2 end of travel adjustment
- Connection to valve ISO 5211/ DIN 3337
- Rack and pinion in carbon steel
- NBR Seals
- No routine maintenance required

#### Prestazioni Performances

#### COPPIA ATTUATORI A DOPPIO EFFETTO Nm DOUBLE ACTING OPERATING TORQUE

BAR	H40 DA	H50 DA	H63 DA	H80 DA
10	40	80	150	260
20	80	150	300	530
30	110	230	460	790
40	150	310	610	1050
50	190	380	760	1320
60	230	460	910	1580
70	250	530	1070	1840
80	300	610	1220	2100
90	340	690	1370	2370
100	380	760	1520	2630
110	410	840	1680	2890
120	450	920	1830	3160

#### Dimensioni Dimensions mm.

TYPE	DOPPIO EFFETTO DOUBLE ACTING				SINGOLO EFFETTO SINGLE ACTING			
	H40 DA	H50 DA	H63 DA	H80 DA	H40 S	H50 S	H63 S	H80 S
A	346	387	482	540	--	--	--	--
A1	--	--	--	--	325	390	545	575
A2	--	--	--	--	143	164	201	225
B	102	117	127	157	140	160	210	240
C	40	40	40	40	40	40	40	40
D	130	162	200	250	130	162	200	250



## RIDUTTORE MANUALE DISINSERIBILE

### DECLUTCHABLE MANUAL GEARBOXES

#### Riduttori manuali disinseribili tipo RD per attuatori Pneumatici e Idraulici

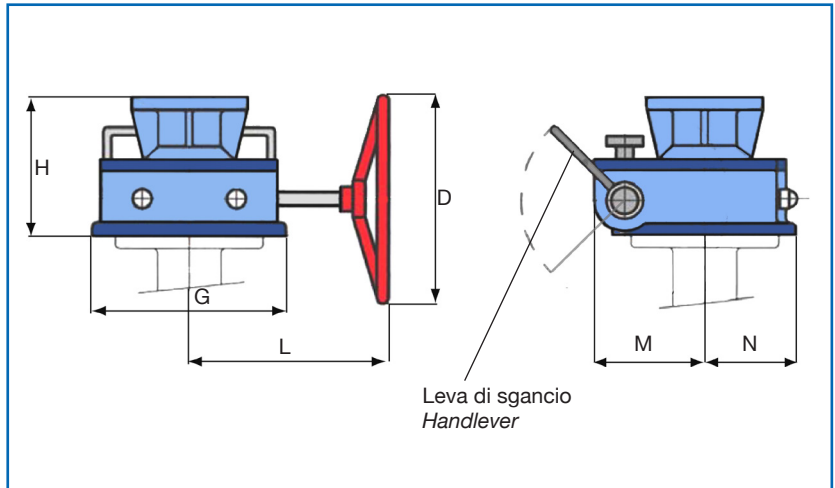
Inseribile tra valvola e attuatore il riduttore in condizioni normali é disinserito e pertanto il volantino non ruota durante la manovra. In caso di emergenza é sufficiente l'inserimento del riduttore mediante la leva di sgancio e la valvola potrà essere azionata tramite il volantino.

**Quando l'attuatore é in funzione il riduttore deve essere escluso.**

#### Declutchable manual gearboxes type RD

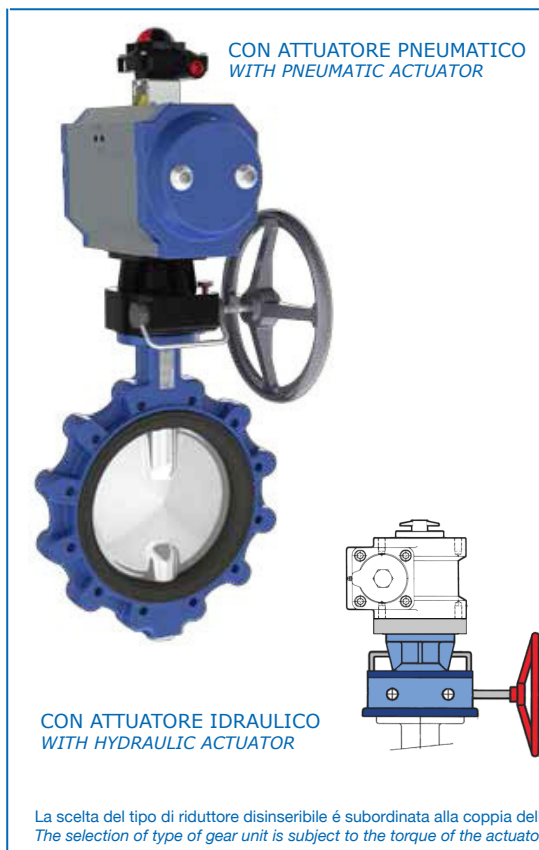
*It is should be inserted between valve and actuator in order to secure valve operation in case of emergency. In normal conditions the gearbox is declutcher so that the handwheel does not rotate. In case of emergency the gearbox can be engaged by means of the side lever and the valve can be easily operated by meand of the handwheel.*

**The lever should be declutched before operating the actuator**



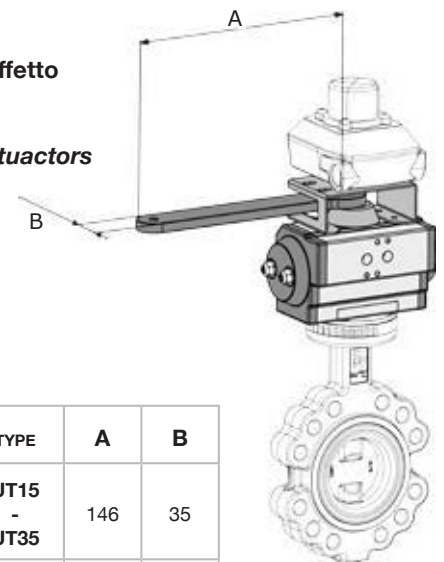
#### Dimensioni *Dimensions mm.*

TYPE	RD 07	RD 10	RD 20	RD 30
D	250	300	500	600
G	146	150	175	220
H	130	126	171	190
L	224	200	230	250
M	95	97	145	165
N	80	70	105	150



#### Leva di emergenza per attuatori Pneumatici a doppio effetto

**Lever of emergency stop for double acting Pneumatic actuators**



TYPE	A	B
UT15 - UT35	146	35
UT40 - UT50	130	40

NOTE

